



**Joh. Amos Comenii Orbis Sensualium Picti Pars ..., Hoc
est: Omnium principalium in mundo rerum, & in vita
actionum, Pictura et Nomenclatura**

Cujus beneficio Tyronibus facillimâ methodo & summâ voluptate ingens
elegantium Phrasium ac rarissorum Terminorum Artium in Prima Prama
non extantium, copia instillari potest - Quibus varia Moralia ad
emendationem & delectationem animi facientia, adjecta sunt

Comenius, Johann Amos

Noribergae, 1745

XXVIII. Navis bellicæ rector, Pirata, (Prædo maritimus.) Der Armateur
(Capre) Corsaire oder See-Rauber.

Nutzungsbedingungen

[urn:nbn:de:hbz:466:1-56423](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-56423)

XXVIII.

Navis bellicæ rector, Pirata, (Prædo
maritimus.)

Der Armateur (Capre) Corsaire
oder See-Rauber.



Primus est *Dux navigii
bellici,*

*armis ad pugnam in-
structi,
ut navibus adversæ par-
tis immineat:*

*Pirata vel prædo mari-
timus verò, nulla habi-
ta ratione in amicos
& hostes incursionem
facit,*

Der erste ist ein Com-
mandant eines
Kriegs-Schiffs,
welches armirt wor-
den/

daß es auf die Schiffe
des Gegenparts
kreuzt:

Der Corsaire i aber/
greift ohne Unter-
schied Freund und
Feinde an/

Navis bellica, navi-
gium bellicum, ein
Kriegs-Schiff.

Adversa pars, der Ge-
gentheil. Gegen-
Part.

Pirata, m. i. See-
Rauber.

aves & homines au-
fert,

intraque vexilla im-
ponit, ut securius
fallat;

quemadmodum hic
barbarus signis Cru-
cis Melitenisum ap-
paret.

Hoc modo multa &
ampla spolia Alge-
rium, Tunem & Tri-
polim trahuntur,

et cuiuslibet licet in
vases excurrere ad
predandum,

si Turcarum Imperato-
ris palatio certam
portionem solvat.

* * *

* * *

Hypocrita
fallit sub specie pie-
tate:

quemadmodum pirata
vexillis non veris.

nimmt Waaren und
Menschen weg / 2

und steckt allerhand
Flaggen auf / seinen
Betrug zu verber-
gen;

gleichwie hic ein Bar-
bar mit dem Mal-
theser-Creuz 3
erscheinet.

Auf solche Art wird
viel grosser Raub
nach Algier / Tunis
und Tripoli ge-
bracht /

und darf jeder / der
nur will, auf den
Raub ausfahren,

wann er dem Divan
eine gewisse Portion
davon entrichtet,

Der Gleisner
(Heuchler)
betriegt unter dem
Schein eines gott-
seeligen Lebens:
wie der See-Rauber
mit falschen Flaggen.

Merx, f. 3. allerhand
Kaufmanns-Waar.

Vexillum, n. 2. Flagge.
Fahne. Standarte.

Signum Crucis Meliten-
sium, das Malthe-
ser-Ordens-Creuz.

Spolium, n. 2. Raub.
Beute.

Turcarum Imperato-
ris palatium, das
Divan.

Hypocrita, m. 2. Gleis-
ner. Heuchler.